

Salmo 119 (145-160)

¹⁴⁵ T'invoco con tutto il cuore, Signore, rispondimi;
custodirò i tuoi precetti.

¹⁴⁶ Io ti chiamo, salvami,
e seguirò i tuoi insegnamenti.

¹⁴⁷ Precedo l'aurora e grido aiuto,
spero sulla tua parola.

¹⁴⁸ I miei occhi prevengono le veglie
per meditare sulle tue promesse.

¹⁴⁹ Ascolta la mia voce, secondo la tua grazia;
Signore, fammi vivere secondo il tuo giudizio.

¹⁵⁰ A tradimento mi assediano i miei persecutori,
sono lontani dalla tua legge.

¹⁵¹ Ma tu, Signore, sei vicino,
tutti i tuoi precetti sono veri.

¹⁵² Da tempo conosco le tue testimonianze
che hai stabilite per sempre.

¹⁵³ Vedi la mia miseria, salvami,
perché non ho dimenticato la tua legge.

¹⁵⁴ Difendi la mia causa, riscattami,
secondo la tua parola fammi vivere.

¹⁵⁵ Lontano dagli empi è la salvezza,
perché non cercano il tuo volere.

¹⁵⁶ Le tue misericordie sono grandi, Signore,
secondo i tuoi giudizi fammi vivere.

¹⁵⁷ Sono molti i persecutori che mi assalgono,
ma io non abbandono le tue leggi.

¹⁵⁸ Ho visto i ribelli e ne ho provato ribrezzo,
perché non custodiscono la tua parola.

¹⁵⁹ Vedi che io amo i tuoi precetti,
Signore, secondo la tua grazia dammi vita.

¹⁶⁰ La verità è principio della tua parola,
resta per sempre ogni sentenza della tua giustizia.

Psaume 119 (145-160)

¹⁴⁵ Je t'invoque de tout mon coeur: exauce-moi, Éternel, Afin que je garde tes statuts!

¹⁴⁶ Je t'invoque: sauve-moi, Afin que j'observe tes préceptes!

¹⁴⁷ Je devance l'aurore et je crie; J'espère en tes promesses.

¹⁴⁸ Je devance les veilles et j'ouvre les yeux, Pour méditer ta parole.

¹⁴⁹ Écoute ma voix selon ta bonté! Rends-moi la vie selon ton jugement!

¹⁵⁰ Ils s'approchent, ceux qui poursuivent le crime, Ils s'éloignent de la loi.

¹⁵¹ Tu es proche, ô Éternel! Et tous tes commandements sont la vérité.

¹⁵² Dès longtemps je sais par tes préceptes Que tu les as établis pour toujours.

¹⁵³ Vois ma misère, et délivre-moi! Car je n'oublie point ta loi.

¹⁵⁴ Défends ma cause, et rachète-moi; Rends-moi la vie selon ta promesse!

¹⁵⁵ Le salut est loin des méchants, Car ils ne recherchent pas tes statuts.

¹⁵⁶ Tes compassions sont grandes, ô Éternel! Rends-moi la vie selon tes jugements!

¹⁵⁷ Mes persécuteurs et mes adversaires sont nombreux; Je ne m'écarte point de tes préceptes,

¹⁵⁸ Je vois avec dégoût des traîtres Qui n'observent pas ta parole.

¹⁵⁹ Considère que j'aime tes ordonnances: Éternel, rends-moi la vie selon ta bonté!

¹⁶⁰ Le fondement de ta parole est la vérité, Et toutes les lois de ta justice sont éternelles.

Psalm 119 (145-160)

¹⁴⁵ I cried with *my* whole heart;
hear me, O Lord: I will keep thy statutes.
¹⁴⁶ I cried unto thee; save me,
and I shall keep thy testimonies.
¹⁴⁷ I prevented the dawning of the morning, and cried:
I hoped in thy word.
¹⁴⁸ Mine eyes prevent the *night* watches,
that I might meditate in thy word.
¹⁴⁹ Hear my voice according unto thy lovingkindness:
O Lord, quicken me according to thy judgment.
¹⁵⁰ They draw nigh that follow after mischief:
they are far from thy law.
¹⁵¹ Thou *art* near, O Lord;
and all thy commandments *are* truth.
¹⁵² Concerning thy testimonies, I have known of old
that thou hast founded them forever.
¹⁵³ Consider mine affliction, and deliver me:
for I do not forget thy law.
¹⁵⁴ Plead my cause, and deliver me:
quicken me according to thy word.
¹⁵⁵ Salvation *is* far from the wicked:
for they seek not thy statutes.
¹⁵⁶ Great *are* thy tender mercies, O Lord:
quicken me according to thy judgments.
¹⁵⁷ Many *are* my persecutors and mine enemies;
yet do I not decline from thy testimonies.
¹⁵⁸ I beheld the transgressors, and was grieved;
because they kept not thy word.
¹⁵⁹ Consider how I love thy precepts:
quicken me, O Lord, according to thy lovingkindness.
¹⁶⁰ Thy word *is* true *from* the beginning:
and every one of thy righteous judgments *endureth* forever.

مزمور ١١٩ (١٤٥-١٦٠)

- 145 شَرِّعْتَ احْفَظْهَا يَا اللَّهُ.
مِنْ كُلِّ قَلْبِي دَعَوْتُ، فَاسْتَجِبْ لِي!
146 دَعَوْتُكَ إِلَى عَوْنِي فَأَنْقِذْنِي،
لِكِي احْفَظْ عَهْدَكَ.
147 بَكَرْتُ لِلصَّلَاةِ إِلَيْكَ،
عَلَى كَلِمَتِكَ أَعْتَمِدُ.
148 بَاكِرًا صَحَوْتُ قَبْلَ الْفَجْرِ،
لِكِي أَتَأَمَّلَ كَلِمَتَكَ.
149 اسْمِعْ إِلَيَّ حَسَبَ مَحَبَّتِكَ،
وَبَعْدَلِكَ أَحْيِنِي يَا اللَّهُ.
150 لِأَشْرَارِ الْمُتَأَمِّرُونَ يَدْنُونَ،
عَنْ تَعَالِيمِكَ ابْتَغُوا.
151 أَمَّا أَنْتَ، يَا اللَّهُ، فَقَرِيبٌ
وَوَصَايَاكَ حَقَّةٌ وَمَوْثُوقَةٌ.
152 وَأَنَا تَعَلَّمْتُ مِنْذُ زَمَنٍ بَعِيدٍ عَنْ شَهَادَاتِكَ،
أَنْتَ إِلَى الْأَبَدِ تَحْفَظُهَا.
153 انْظُرْ إِلَى مُعَانَاتِي وَأَنْقِذْنِي،
لَأَنِّي لَمْ أَنْسَ تَعَالِيمَكَ.
154 حَارِبٌ حَرْبِي وَافِدْنِي.
أَحْيِنِي بِحَسَبِ كَلِمَتِكَ.
155 بَعِيدٌ هُوَ الْخَلَاصُ عَنِ الْأَشْرَارِ
لَأَنَّهُمْ لَا يُحَاوِلُونَ حَتَّى أَنْ يُطِيعُوا شَرَائِعَكَ.
156 عَظِيمَةٌ هِيَ مَرَاكِمُكَ يَا اللَّهُ،
فَأَحْيِنِي بِعَدْلِكَ.
157 أَعْدَاءُ كَثِيرُونَ يَضْطَهُدُونَنِي،
أَمَّا أَنَا فَلَمْ أَضِلَّ عَنْ عَهْدِكَ.
158 أَرَى الْخَوَنَةَ الَّذِينَ لَا يَحْفَظُونَ كَلِمَتَكَ،
فَارْفُضْهُمْ!
159 انْظُرْ كَمْ أَحَبَّبْتُ وَصَايَاكَ.
فَأَحْيِنِي حَسَبَ رَحْمَتِكَ.
160 مِنْذُ الْبَدءِ كَلَامُكَ يُتَكَلَّمُ عَلَيْهِ،
وَأَحْكَامُكَ الْعَادِلَةُ إِلَى الْأَبَدِ مَوْثُوقَةٌ!